

每日一句影视口语《瑞秋婚礼》抓狂了实用英语考试 PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/581/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_581874.htm “抓狂了”在英语口语里能怎么说？

蹩脚口语：go crazy 地道口语：freak out 【影视实例】素材来源：《瑞秋婚礼》

剧情简介：Kym从戒毒所出来，被父亲和继母接走。她要回家参加姐姐的婚礼，一路上闲闲地与父亲聊天。这个家庭有怎样的隐痛？看上去开朗的Kym又有怎样难以言表的痛苦？……

【台词片段】我要收藏 Kym: Rachel must be, like, totally freaking out. Is she too tense? Are all of her latent food issues rearing their heads? Is she still hoarding Snickers and Cool Whip under the bed like when she was in high school? She never did put that one to rest. Paul: I don't think that's a problem for her, darling. Kym: No offense, Dad, but you never thought that was a problem for her. 【台词翻译】凯姆：瑞秋肯定都……彻底抓狂了。她是不是特紧张？她好吃零食的毛病有没有又卷土重来？是不是还把士力架啦奶油啥的搁床底下就跟她高中时候似的？这毛病她就是改不掉。保罗：现在对她来说都不是什么问题了，亲爱的。凯姆：不是我说什么，老爸，你可从来没觉得这算是个什么问题。 【看图说话】《结婚大作战》婚礼习俗面面观 【口语讲解】freak out 常用的俚语词汇，用于表达因为愤怒、害怕而失去冷静从而不理智的表现，但是freak out最初是表示由精神药物尤其是迷幻药引起的不良反应。感觉上有点像我们平时骂人家神经病，其实并不是指那个人真的有啥精神上的疾病一样。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

